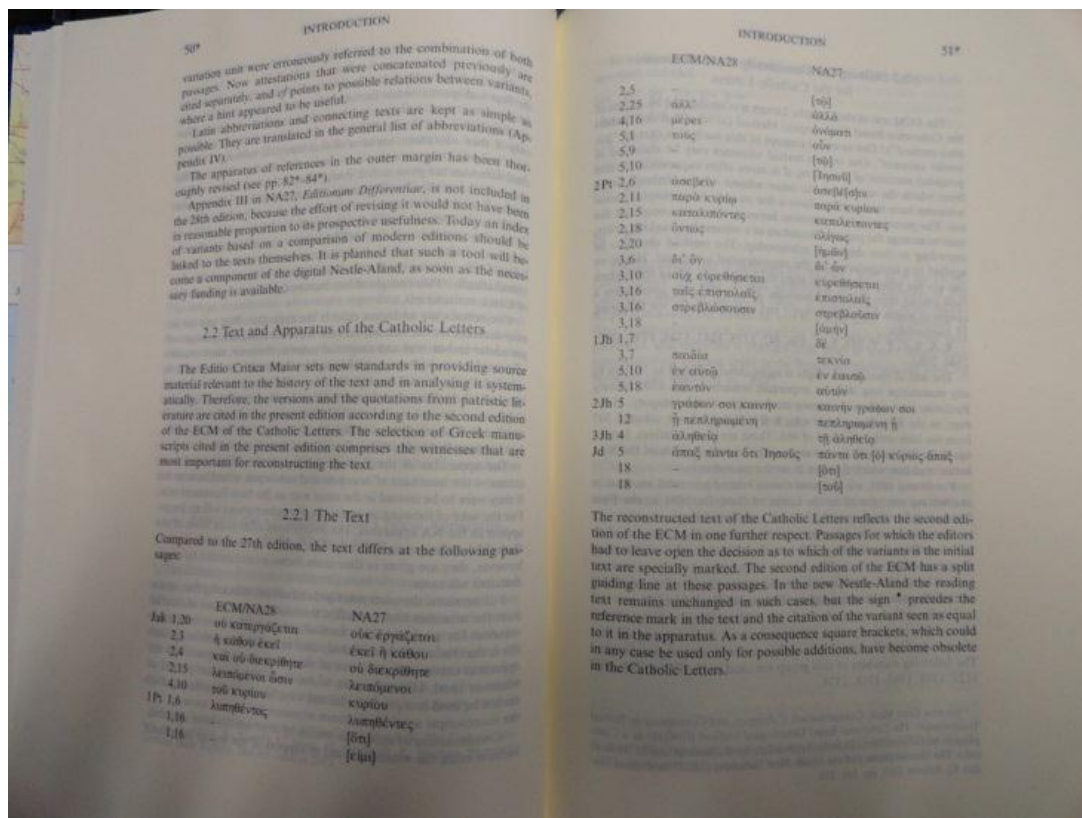


E. Nestle, K. Aland, B. Aland, et al, *Novum Testamentum Graece*²⁸ (Münster: Deutsch Bibelgesellschaft), 2012. ISBN 978-3-438-05156-1.

The newest member of the Nestle-Aland family, the 28th incarnation of the venerable Greek New Testament has just appeared. It is a masterfully done work which in the Catholic Epistles adds substantively to our knowledge of the textual history of the New Testament: this because it relies fully on the recently completed amazingly thorough '*Editio Critica Maior*' of those Epistles. The remainder of this 28th edition (the Gospels, the Letters of Paul, and Revelation) are – textually speaking- the same as the 27th edition. As the editors put it, this edition has

... for the first time in its history a different presentation for different parts of the text. The Catholic Letters were revised according to a fundamentally new concept which in the long run will be adopted for the entire edition. The revision of the remaining texts was confined to a thorough inspection and rearrangement of the apparatus, while the basic structure was left untouched (p. 48).

Consequently, there are not more than several dozen actual textual changes in the new edition in comparison with its forebear:



The left column in the table on pp. 50-51 shows the ECM/NA28 reading and the right hand the NA27 reading. These are the only places in the body of the text itself that NA28 differs from NA27.

The other major change, of course, is the textual apparatus itself. Note, first, NA27- at 2 John 1

Inscriptio: ' I. επιστολή (+ καθολική K 614 al) β' K Ψ 33. 69. 81. 614. 1241. 1739. 2464 al (630. 945. 1505 al) | του αυτου επ. β' 049 | του αγιου αποστολου I. του θεολογου επ. β' L al | txt (N A B) 048
 2 □ Ψ 323. 614. 630. 1241. 1505. 1739 al vg^{mss} sy^h; Cass | 'ενοικουσιν A 048 | ουσαν 33 pc co | - pc | ' υμ- P 81 al vg^{mss} et ' υμ- 81 al vg^{ms} • 3 'εστ. μεθ' υμ- 81. 945 pm | vg^{cl.ww} bo^{mss} | - A 630. 1505. 1852. 2464 pc sy^h | txt N B P Ψ 0232. 33. 323. (614). 1241. 1739 pm vgst sy^{ph} co | ' υμιν και 630. 1505 pc sy^h | ' π. κυριου N² P 33 M vg^{mss} sy bo^{mss} | κυριου N* 630. 1881 pc | - 1505 al | vg^{mss} sa; Aug Cass | txt A B Ψ 048. 0232. 81. 323. 1739 al vg | ' 2 3 4 Ψ 1505. 1852 pc | 1 2 945 (pc; Cass) | τ. υι. τ. θεου 1881 (vg^{mss})

And now NA28- at 2 John 1

Inscriptio: ' Ιωαν(ν)ου δευτερα N¹ B² | - N* B* | txt 18
 ¶ 1,2 □ Ψ 307. 1448. 1611. 1739. 1852 sy^h | 'ενοικουσιν A 048. 1735 | ουσαν 33. 642. 2344 co | ' υμιν P 81. 442 | ' υμων 81 • 3 'εσται μεθ υμων 5. 81. 1735^c Byz^{pt} | vg^{cl.ww} | εσται γαρ (δε 307) μεθ ημων 048. 307 | και εσται μεθ ημων 2492 | - A 1448. 1852 | ' παρα κυριου N² P 5. 33. 307. 1175. 1448. 2344. 2492 Byz sy^{ph} mss.h | κυριου N* 1611 | txt A B Ψ 048. 81. 436. 442. 642. 1243. 1735. 1739. 1852 vg sy^{ph} mss | ' του υιου αυτου του πατρος N* | υιου του πατρος Ψ 1852 • 4 'ελαβον N 33. 2344 • 5 'καινην γραφων σοι N A 048. 33. 442. 642^c. 1243. 1611. 1739. 2344 vg | καινην γραφω σοι Ψ 5. 81. 642*. 1852 l; Aug^{pt} | txt B P 436. 1175. 1448. 1735. 2492 Byz • 6 'εστιν η εντολη (+ αυτου N) N P 048 307. 436. 442. 642. 1175. 1243. 1448. 2492 Byz; Lcf | txt A B Ψ 5. 33. 1611. 1735. 1739. 1852. 2344 vg^{st.ww} sy^{ph} mss.h | 'ινα καθως ηκουσατε απ αρχης 5. 33. 307. 436. 442. 1243. 1739. 2344. 2492 l vg co | ινα καθως ηκουσατε απ αρχης ινα N A 048^{vid}. 1735 | txt B P Ψ 642. 1175. 1448. 1611. 1852 Byz sy • 7 'εισηλθον P 1175. 1448 Byz | ° N 2492

Readers familiar with the textual apparatus of NA27 will notice immediately the several significant changes that NA28 makes. A comparison between the 'inscription' shows the simplification which NA28 has adopted. The apparatus for verse 2 is even more telling, with NA28 listing manuscripts not listed in NA27, and vice versa.

That is the procedure throughout the volume. The textual apparatus has been changed completely in many respects while the body of the text has remained exactly the same (save for the changes noted in the Catholic Epistles in the first image above).

So, for example, NA27 at Mark 1:1-

579 *al* (vg^{cl}) | *txt* (Σ B) *pc*
¶ 1,1-3 † - Σ* Θ 28. / 2211 *pc* *sa*^{ms}; Or | - (*et om.* I. Χρ.) Ir Epiph | υιου του κυριου
1241 | *txt* Σ¹ B D L W 2427 *pc* (*sed* του θ. A f^{1.13} 33 M) *latt* sy co; Ir^{lat} | [□ Lachmann *cj*] |
2-4 D Θ f¹ 700. / 844. / 2211 *pc*; Ir Or^{pt} Epiph | τοις προφηταις A W f¹³ M vg^{ms} sy^h
(bo^{ms}); Ir^{lat} | *txt* Σ B L Δ 33. 565. 892. 1241. 2427 *al* sy^{p,hmg} co; Or^{pt} | τ^εγω Σ A L W f^{1.13}
33 M vg^{cl} sy^h *sa*^{ms} bo^{ms}; Or Eus | *txt* B D Θ 28*. 565. 2427. / 2211 *pc* *lat* co; Ir^{lat} | τ^ε (Mt
11,10) *εμπροσθεν* σου A f^{1.13} 33 M f ff² l vg^{cl} sy^h *sa*^{ms} bo^{pt}; Eus | *txt* Σ B D K L P W Θ
700*. 2427. / 2211 *al* *lat* sy^p *sa*^{ms} bo^{pt}; Ir^{lat} | τ^ε του θεου ημων (D) it | τ^ε (L 3,5s) *add* Is
40,4-8 W (c) • 4 † l-5 B 33. (892). 2427 *pc* bo^{ms} | 2-6 A W f^{1.13} M sy^h *sa*? | 3-5 2 6 D Θ
28. 700. / 2211 *lat* sy^p | *txt* Σ L Δ *pc* bo • 5 † 3 5 / 2 D⁽²⁾ W Θ 28. 565. 700. (/ 2211) a | 3-6
/ 2 A f^{1.13} M sy^h | *txt* Σ B L 33. 892. 1241. 2427. / 844 *pc* f l vg co? • 6 † ην δε ο (- A D W
Δ *pm*) Ιωαννης A D W Θ f^{1.13} (ς 28) M it sy^h *sa* bo^{pt} | *txt* Σ B L (33. / 2211). 565^c. 892. 2427
pc *lat* bo^{ms} | τ^ε δερριν D a *et* □ D it • 7 ° B (Δ 1424. 2542); Or^{pt} | ο¹ p) D Θ f¹³ 28*. 565.
/ 844. / 2211 *pc* it • 8 † εν A (D) L W (Θ) f^{1.13} M it | *txt* Σ B Δ 33. 892*. 2427. / 2211 *pc* vg
Or | ° † B L 2427 b t vg | *txt* Σ A D W Θ f^{1.13} 33 M it vg^{ms}; Or

And now in NA28-

¶ 1,1 υιου του θεου (κυριου 1241) A K P Δ f^{1.13} 33. 565. 579. 700. 892. 1241. 1424.
2542. / 844 M | - Σ* Θ 28. / 2211 *sa*^{ms}; Or (*et om.* Ιησου Χριστου Ir Epiph) | *txt* Σ¹ B D
L W Γ *latt* sy co; Ir^{lat} • 2 † 2-4 D Θ f¹ 700. / 844. / 2211; Ir Or^{pt} Epiph | τοις προφηταις
A K P W Γ f¹³ 28. 579. 1424. 2542 M vg^{ms} sy^h (bo^{ms}); Ir^{lat} | *txt* Σ B L Δ 33. 565. 892.
1241 sy^{p,hmg} co; Or^{pt} | τ^εγω Σ A K L P W Γ Δ f^{1.13} 28^c. 33. 579. 700. 892. 1241. 1424.
2542. / 844 M vg^{cl} sy^h *sa*^{ms} bo^{ms}; Or Eus | *txt* B D Θ 28*. 565. / 2211 *lat* co; Ir^{lat} | τ^ε (Mt
11,10) *εμπροσθεν* σου A Γ Δ f^{1.13} 28. 33. 565. 579. 700^c. 892. 1241. 1424. 2542. / 844 M f
ff² l vg^{cl} sy^h *sa*^{ms} bo^{pt}; Eus | *txt* Σ B D K L P W Θ 700*. / 2211 *lat* sy^p *sa*^{ms} bo^{pt}; Ir^{lat}
• 3 † του θεου υμων D (it) sy^{hmg} | τ^ε (L 3,5s) *add* Is 40,4-8 W (c) • 4 † l-5 B 33 bo^{ms} | 2-5
892 | 2-6 A K P W Γ f^{1.13} 565. 579. 1241. 1424. 2542. / 844 M sy^h *sa*? | 3-5 2 6
(D Θ 28). 700. / 2211 *lat* sy^p | *txt* Σ L Δ bo • 5 † 3-6 / 2 A K P Γ Δ f^{1.13} 579. 1424 M
(sy^h) | εν τω (- D*) Ιορδανη υπ αυτου D*.1 W Θ 700. 2542. / 2211 a | εις τον Ιορ-
δανην υπ αυτου 28. 565 | *txt* Σ B L 33. 892. 1241. / 844 f l vg co? • 6 † ην δε ο (- A D W
Δ *pm*) Ιωαννης A D K P W Γ Δ Θ f^{1.13} (28). 565*. 579. 700. 1241. 1424. 2542. / 844 M it
sy^h *sa* bo^{pt} | *txt* Σ B L 565^c. 892. (- o 33. / 2211) *lat* bo^{ms} | τ^ε δερριν D a | □ D it

Again, the apparatus has been thoroughly re-worked.

Given the facts presented here readers will observe that the body of the text remains unaltered in this new edition of the Greek New Testament except in the Catholics, and that the textual apparatus is

thoroughly revised. Hence, if readers are looking for a completely new text they will not discover it here. If readers are text critics this edition is a virtual treasure trove of valuable material. It is, then, something to be desired by one segment of the guild, and something to be set aside until the *Editio Critica Maior* of the entire New Testament is completed, by another segment of the guild.

For my part, however, the textual apparatus alone – as it includes many newly collated manuscripts – is worth acquiring this new tool for New Testament exegesis. But I'm now very eager to see the entire *ECM* project concluded and its results incorporated in future editions of Nestle-Aland.

Jim West
Quartz Hill School of Theology